




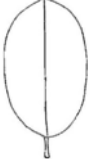


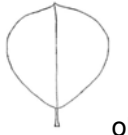



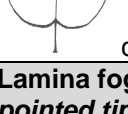
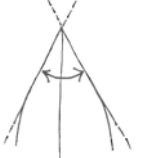


COTOGNO/ QUINCE (*Cydonia oblonga* Mill.)







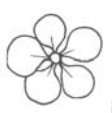



DESCRITTORI MORFOLOGICI/ MORPHOLOGIC DESCRIPTORS







I descrittori raccomandati secondo il Gruppo di lavoro sono indicati con GIBA, i descrittori essenziali indicati da UPOV, sono segnalati con un asterisco (*).

The descriptors recommended by the Working Group are indicated by GIBA, essential UPOV descriptors are asterisked (*)

n°	Codice UPOV	DESCRITTORE/ DESCRIPTOR	CULTIVAR DI RIFERIMENTO/ REFERENCE CULTIVAR	LIVELLO DI ESPRESSIONE/ LEVEL OF EXPRESSION
1 GIBA	1 (*)	Vigore dell'albero/ Tree vigour		
		debole/ <i>weak</i>	Moldovenesti, Pear Shaped	3
		mediol/ <i>medium</i>	Ernek Ayvasi, Hemus	5
		forte/ <i>strong</i>	Sekergeurek, Vranja	7
2 GIBA	2 (*)	Portamento dell'albero/ Tree habit		
		eretto/ <i>upright</i>	Vranja	1
		semi-eretto/ <i>semi-upright</i>	Champion	2
		espansol/	Bourgeault	3
3 GIBA	3	Ramo di 1 anno: forma/ One-year-old shoot: form		
		dritto/ <i>straight</i>	Selena	1
		ondulato/ <i>wavy</i>	Vranja	2
		a zig-zag/ <i>zig-zag</i>	Pear Shaped	3
4	4	Ramo di 1 anno: lunghezza dell'internodo/ One-year-old shoot: length of internode		
		corto/ <i>short</i>	Bencikli	3
		mediol/ <i>medium</i>	Bourgeault, Champion	5
		lungol/ <i>long</i>	Matador	7
5 GIBA	5	Ramo di 1 anno: pubescenza del terzo superiore/ One-year-old shoot: pubescence on the upper third		
		debole/ <i>weak</i>	Ronda	3
		mediol/ <i>medium</i>	Bereczki	5
		forte/ <i>strong</i>	Champion	7
6	6	Ramo di 1 anno: colore/ One-year-old shoot: colour		
		marrone grigio/ <i>grey brown</i>	d'Angers	1
		marrone verdastro/ <i>greenish brown</i>	Selena	2
		marrone rossastro/ <i>reddish brown</i>	Cydropom	3
		marrone/ <i>brown</i>	Ronda	4
		marrone scuro/ <i>dark brown</i>	Shams	5
7 GIBA	8	Ramo di 1 anno: posizione delle gemme rispetto al ramo/ One-year-old shoot: position of vegetative bud in relation to shoot		
		 appressate/ <i>adpressed</i>	Vranja	1
		 leggermente divergenti/ <i>slightly held out</i>	Krymska	2
		 fortemente divergenti/ <i>markedly held out</i>	Ronda	3

8 GIBA	37 (*)	Epoca di inizio fioritura/ Beginning of flowering time			
		precoce/ <i>early</i>	Turunchuksaya	3	
		intermedia/ <i>intermediate</i>	Vranja	5	
		tardiva/ <i>late</i>	Constantinopel	7	
9 GIBA	12 (*)	Lamina fogliare: forma/ Shape of leaf blade			
			ellittica/ <i>elliptic</i>	Della Cina	1
			circolare/ <i>circular</i>	Contantinopel, Mollesca	2
			ovata/ <i>ovate</i>	Fabre	3
			obovata/ <i>obovate</i>	Tavsambas	4
10 GIBA	13	Lamina fogliare: forma della base/ Leaf blade: shape of base			
			a cuneo/ <i>cuneate</i>	Asenica	1
			arrotondata/ <i>rounded</i>	Guzuk Gobek	2
			troncata/ <i>truncate</i>	Alesa	3
			cordata/ <i>cordate</i>	Kocurova	4
11 GIBA	14 (*)	Lamina fogliare: angolo dell'apice (escludendo la punta)/ Leaf blade: angle of apex (excluding pointed tip)			
			acuto/ <i>acute</i>	Shams	1
			angolo retto/ <i>right angle</i>	Mezõturi	2
			ottuso/ <i>obtuse</i>	Di Bazine, Champion	3

12 GIBA	15 (*)	Lamina fogliare: lunghezza della punta/ Leaf blade: length of tip			
			corta/ short	Jurak, Triumph	3
			media/ medium	Hemus	5
			lunga/ long	Otličnica	7
13	18	Picciolo: lunghezza/ Length of petiole			
		corto/ short	Portugal	3	
		media/ medium	Bourgeault	5	
		lungo/ long	Champion	7	
14 GIBA	19	Stipule: dimensione/ Size of stipules			
		assenti o molto piccole/ absent or very small	Otličnica	1	
		piccole/ small	Adams	3	
		medie/ medium	Pear Shaped, Constantinopel	5	
		grandi/ large	Vranja	7	
		molto grandi/ very large	Aurii, Buchlowice	9	
15 GIBA	20 (*)	Fiore: dimensione/ Flower size			
		piccolo/ small	Della Cina	3	
		medio/ medium	Champion	5	
		grande/ large	Turunchuksaya, Vranja	7	
16 GIBA	21	Fiore: colore/ Flower colour			
		bianco/ white	d'Angers	1	
		rosa chiaro/ light pink	Mezõtùri	2	
		rosa scuro/ dark pink	Vranja	3	
17	22	Fiore: disposizione dei petali/ Arrangement of petals			
			separati/ free	Della Cina	1
			si toccano/ touching	Hemus	2
			sovrapposti/ overlapping	Vranja	3
			irregolari/ irregular	Portugal	4
18 GIBA	23	Petali: forma/ Shape of petals			
			ellittica/ elliptic	Patrasso	1
			circolare/ circular	Champion	2
			quadrata/ squared	Portugal	3

			oblunga/ oblong	Tekes	4
19 GIBA	38 (*)	Epoca di inizio maturazione/ Beginning of ripening time			
		precocel/ early		Radonia	3
		intermedia/ intermediate		Hemus	5
			tardiva/ late	Ispolinskaja	7
20 GIBA	26 (*)	Frutto: dimensione/ Fruit size			
		piccolo/ small		Bourgeault	3
		medio/ medium		Champion	5
			grande/ large	Vranja	7
21 GIBA	27 (*)	Frutto: forma in sezione longitudinale/ Fruit shape in longitudinal section			
			ellittica/ elliptic	Della Cina	1
			circolare/ circular	Fruits Ronds, Jurak	2
			quadrata/ squared	Aurii	3
			obovata/ obovate	Ispolinskaya	4
			piriforme/ pyriform	Hruskovita, Vranja	5
22 GIBA	28 (*)	Frutto: simmetria in sezione longitudinale/ Fruit symmetry in longitudinal section			
		asimmetrico/ asymmetric		Radonia	1
			simmetrico/ symmetric	Leskovacz	2
23 GIBA	29 (*)	Frutto: collo/ Fruit neck			
		assente/ absent		Aurii	1
			presente/ present	Vranja	9
24 GIBA	30 (*)	Frutto: lunghezza del collo/ Length of fruit neck			
		corto/ short		Portugal	3
		media/ medium		Limon	5
			lungo/ long	Hruskovita	7
25 GIBA	31 (*)	Frutto: costolatura alla estremità peduncolare/ Fruit: prominence of ribs at stalk end			
		assente o molto debole/ absent or very weak		Krymskaya	1
		debole/ weak		Ronda	3
		medio/ medium		Portugal	5
			forte/ strong	Constantinopel	7
26 GIBA	32 (*)	Frutto: costolatura alla estremità calicina/ Fruit: prominence of ribs at calyx end			
		assente o molto debole/ absent or very weak		Pinter	1
		debole/ weak		Ronda	3
		medio/ medium		Champion	5
			forte/ strong	Bereczki	7

27	35 -	Frutto: colore/ Fruit colour		
		giallo verde/ <i>yellow green</i>	Champion, Ispolinskaya	1
		giallo/ <i>yellow</i>	Constantinopel	2
		giallo arancione/ <i>yellow orange</i>	Moldovenesti	3